

Die Tauchlenz- und Belüftungspumpen von Albinus sind mit der neuesten Technologie ausgestattet, um die Anforderungen und Standards der Marineindustrie zu erfüllen für: Wassersport, Angelsport, Langfahrten sowie kommerzielle Schifffahrt.

Alle Pumpen der Serie sind mit den bewährten Albinus 12/24-V Kassetten-Motoren für Kapazitäten von 500 GPH, 750 GPH und 1100 GPH ausgestattet. Die Hauptunterschiede sind der Verwendungszweck und die Art der Installation.

- einfach zu installieren
- Verbindungen mit abnehmbarem Anschluss
- gerade und 90° Schlauchanschlüsse (1100 GPM nur gerade)
- einfach zu säubern
- Austauschbarer Kassettenmotor
- Edelstahlwelle
- Robustes Kunststoffgehäuse
- Seewasserbeständige Wellendichtung

## Kassetten-Tauchlenzpumpen 500/750/1100 GPH (32/50/75 L/min)

Tauchlenzpumpe, kompakt und einfach zu installieren. Robustes ABS-Kunststoffgehäuse mit abnehmbarer Universalgrundplatte mit Sieb und Stift zum Anbringen eines Bilgepumpenschalters für den automatischen Betrieb (nicht im Lieferumfang enthalten). Austauschbarer Kassettenmotor. Einfache Wartung und geringer Stromverbrauch. Eine niedrige Bauhöhe Ausführung ist zugänglich für die 750 und 1100 GPM Pumpen wenn Sie wenig Platz haben.

### Installation

Befolgen Sie die Installationsanleitung sorgfältig, um eine maximale Leistung Ihrer Pumpe zu gewährleisten.

1. Stellen Sie die Pumpe im untersten Teil der Bilge auf eine flache, ebene Fläche, so dass der Auslass-Stutzen zum Anschluss Richtung Auslassschlauch ausgerichtet ist.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Rumpf mindestens 13 mm dick ist. Wenn nicht, legen Sie einen 13 mm starken Holzblock (etwas größer als die Pumpenbasis) Bootsbau-Sperrholz unter die Pumpe. Kleben Sie das Sperrholz mit einem wasserfesten Klebstoff (Epoxy, Glasfaserharz) auf den Rumpf – siehe Abbildung 1. Montieren Sie die Pumpe. Befestigen Sie die Pumpe mit Edelstahlschrauben. Wenn Sie das Sieb auf einen Metall- oder GFK-Rumpf montieren, legen Sie zuerst einen Holzblock unter und befestigen Sie dann das Sieb am Holzblock.
3. Wählen Sie einen Punkt für den Borddurchbruch, an dem das Bilgenwasser möglichst hoch über der Wasserlinie und in kürzester Entfernung von der Pumpe über Bord gepumpt werden kann. Installieren Sie einen 3/4" (19 mm) oder 1 1/8" (29 mm bei 1100 GPH) Borddurchbruch.
4. Legen Sie einen kraftstoffbeständigen 3/4" (19 mm) ODER 1 1/8" (29 mm) Schlauch vom Pumpenausgang bis zur Rumpfdurchführung. Vermeiden Sie scharfe Biegungen oder Knicken. Stützen Sie den Schlauch bei Bedarf ab. **Hinweis:** Um Luftanschlüsse zu vermeiden, darf der Schlauch nicht unter dem Pumpenauslass liegen, der Schlauch sollte eine stetige Steigung haben.

## Twinport mit 2 Anschlüssen & Belüftungspumpen (gerade, gewinkelt oder mit kurzem Rohr)

### 500/750/1100 GPH (32/50/75 L/min)

Die Kassetten-Belüftungspumpen mit 2 Anschlüssen (TwinPort) für lebende Fische bzw. lebende Köder oder mit Spülfunktion mit einem einzigen Einlass, sind kompakt und einfach zu installieren. Robustes ABS-Kunststoffgehäuse mit geradem oder abgewinkeltem Anschluss. Austauschbarer Kassettenmotor. Einfache Wartung und geringer Stromverbrauch. Die Kassetten Belüftungspumpen sind mit einem zusätzlichen Anschluss für die optionale Doppel-Funktionalität ausgestattet.

### Installation

Befolgen Sie die Installationsanleitung sorgfältig, um die maximale Leistung Ihrer Belüftungspumpe bzw. Ihrer Belüftungspumpe mit 2 Anschlüssen zu gewährleisten. Die Belüftungspumpen von Albinus sind so konstruiert, dass sie direkt in einen 3/4" Kunststoff- oder Metall Seeventil eingeschraubt werden können. Die Anschlüsse der Kassetten Belüftungspumpen können auch direkt an ein Loch durch den Rumpf oder den Spiegel angeschlossen werden. **Es wird jedoch DRINGEND empfohlen, ein Seeventil zu verwenden, aus Sicherheitsgründen!** Die Pumpen sind nicht selbstansaugend und müssen unter der Wasserlinie montiert werden, um eine ausreichende Leistung zu gewährleisten. Durch den Spiegel montierte Pumpen funktionieren nur, wenn das Boot treibt oder bei langsamer Fahrt durchs Wasser. Durch den Rumpf (Boden) montierte Pumpen können während der Fahrt oder während des Treibens einen kontinuierlichen Wasserfluss gewährleisten. Bei hoher Bootsgeschwindigkeit ist eine geringe Wasseraufnahme und bei niedriger Geschwindigkeit eine hohe Wasseraufnahme möglich (siehe Abb. 2).

Um die Auslassöffnungen für lebende Fische und Spül-Anwendungen in die gewünschte Richtung auszurichten, können vor dem Einbau Anpassungen am Ansaugrohrboden vorgenommen werden. Durch Lösen der vier Schrauben, mit denen die Ansaugrohrbasis am Pumpenkörper befestigt ist, können Sie kleine Anpassungen vornehmen, indem Sie den Pumpenkörper um ~ 25° drehen. Durch vollständiges Entfernen der Schrauben können Sie die Pumpe um 90° - 180° - 270° drehen, siehe Abb. 3. Stellen Sie sicher, dass Sie die Schrauben wieder festziehen und die Basis am Pumpenkörper befestigen.

### Installation am Rumpf

1. Installieren Sie durch den Rumpf führende Borddurchbrüche mit optionalem Hochgeschwindigkeits-Wasserventil mit geringem oder hohem Volumen und entweder ein Kugelhahn oder ein Seeventil, wie vom Hersteller empfohlen, mindestens 76 bis 101 mm unterhalb der Wasserlinie an einem gut zugänglichen Ort. **Alternativ** können Sie ein Loch von 25,4 mm (1 Zoll) durch den Rumpf bohren, um das Ansaugrohr direkt durch den Rumpf zu führen (nicht empfohlen).

2. Den Einlass der Pumpe in das Seeventil eindrehen und von Hand festziehen, richten Sie die Auslassöffnung genau in Richtung des Seeventils aus (**Achtung! Nicht verkanten!**). Verwenden Sie Dichtband oder Dichtmittel auf den Gewinden. **Alternativ** können Sie die Pumpe auch in das durch den Rumpf gebohrte Loch mit Sicherungsring und Dichtung sowie Dichtung an der Innenseite des Bootes einsetzen. Ziehen Sie die Mutter an der Außenseite des Rumpfes fest, bis der Dichtungsring fest sitzt. Nicht überdrehen. Überschüssiges Ansaugrohr bündig mit der Außenfläche der Mutter absägen.

### Installation am Spiegel

1. Installieren Sie die Borddurchbrüche und den Kugelhahn oder das Seeventil gemäß den Empfehlungen des Herstellers mindestens 51 bis 76 mm unterhalb der Wasserlinie. **Alternativ** können Sie auch ein 25,4 mm-Loch in den Rumpf bohren und das Ansaugrohr direkt am Rumpf montieren (nicht empfohlen).
2. Drehen Sie die Pumpe in das Seeventil ein und ziehen Sie sie von Hand fest. Achten Sie dabei darauf, dass der Auslass der Pumpe nach oben zeigt, damit die eingeschlossene Luft ordnungsgemäß entweichen kann. Verwenden Sie Dichtband oder Dichtmittel auf den Gewinden. **Alternativ** können Sie die Pumpe auch in das durch den Rumpf gebohrte Loch mit Sicherungsring und Dichtung sowie Dichtmittel an der Innenseite des Bootes einsetzen. Ziehen Sie die Mutter an der Außenseite des Rumpfes fest, bis der Dichtungsring fest sitzt. Nicht überdrehen. Überschüssiges Ansaugrohr bündig mit der Außenfläche der Mutter absägen.

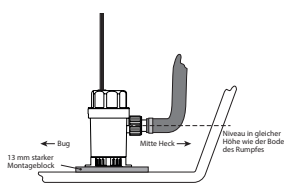


Abb. 1

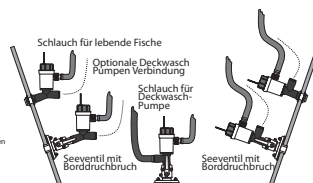


Abb. 2

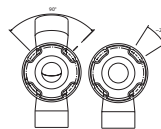


Abb. 3

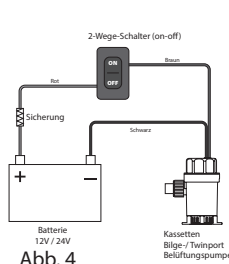


Abb. 4

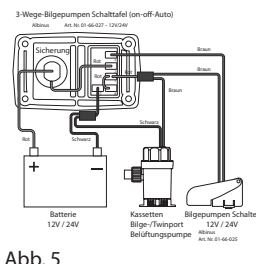


Abb. 5

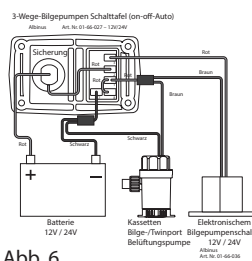
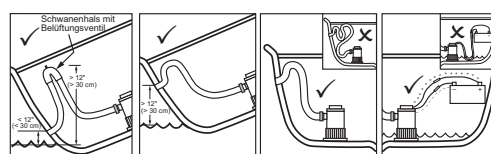
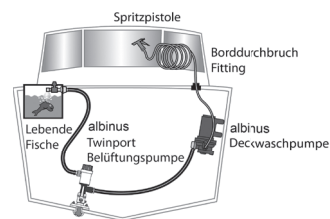


Abb. 6



**Anschluss für lebende Fische:** Schließen Sie einen 3/4" (19 mm) oder 1 1/2" (29 mm für 1100 GPH) Schlauch an. Verlegen Sie den Schlauch zwischen dem Tauchrohr und dem Auslassstutzen der Pumpe (gerader oder 90° Anschluss). Vermeiden Sie scharfe Biegungen oder Knicken. Stützen Sie den Schlauch bei Bedarf ab. **Hinweis:** Um Lufteinschlüsse zu vermeiden, darf der Schlauch nicht unter den Pumpenauslass liegen. Der Schlauch sollte stetig ansteigen.

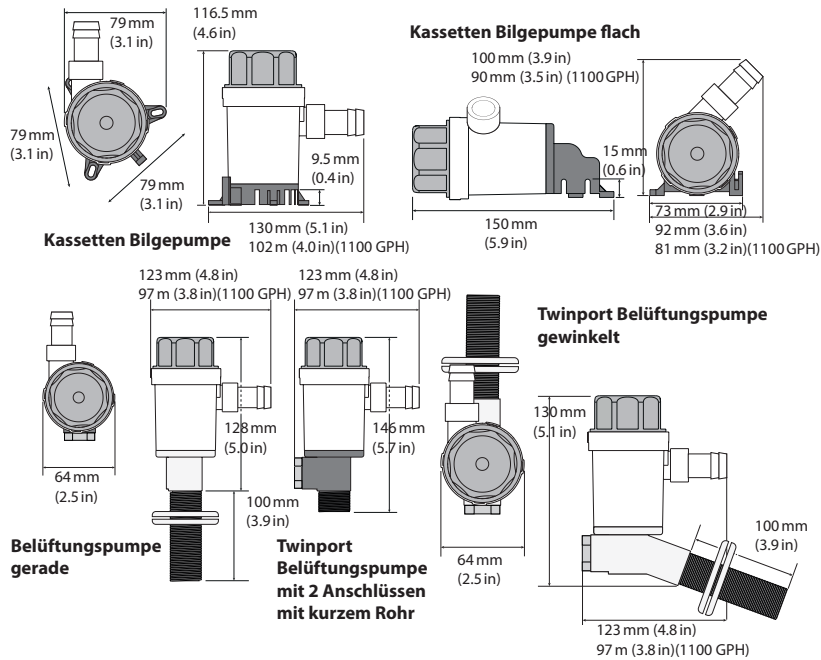
**Anschluss des Spülschlauchs:** Schließen Sie einen 19 mm Spülschlauch in Marinequalität mit glatter Oberfläche direkt an den Doppelanschluss der Pumpe am Einlassstutzen an. Schließen Sie das andere Ende des Schlauchs an Ihre Deckwaschpumpe an. Befestigen Sie den Schlauch mit Schellen.

**Funktion lebende Fische**

Zum Befüllen den Kugelhahn oder das Seeventil öffnen und die Pumpe einschalten. Sobald der Fisch-Behälter gefüllt ist, kann die Pumpe für einen kontinuierlichen Wasseraustausch ununterbrochen laufen oder mit einer Zeitschaltuhr betrieben werden. (Stellen Sie sicher, dass Ihr Behälter über einen sicheren Überlauf verfügt.) Bei Borddurchbrüchen im Rumpf mit Hochgeschwindigkeitsventilen sollte während der gesamten Fahrt ein kontinuierlicher Wasserfluss zum Fisch-Behälter gewährleistet sein. Spiegel-Borddurchbrüche liefern nur dann Wasser, wenn das Boot treibt oder sich in langsamer Fahrt durchs Wasser befindet.

**Funktion Deckwaschen**

Um die Deckwaschpumpe zu betreiben, muss sichergestellt werden, dass der Kugelhahn geöffnet und die Pumpe eingeschaltet ist. Die Belüftungspumpe mit 2 Anschlüssen muss nicht laufen um die Deckwaschpumpe zu betreiben. Bei der Belüftungspumpe mit 2 Anschlüssen kann die Belüftungsfunktion für lebende Fische und die Deckwaschfunktion gleichzeitig betrieben werden. **Halten Sie aus Sicherheitsgründen den Kugelhahn oder das Seeventil geschlossen, wenn Sie die Pumpe nicht benutzen.**



**Für alle Kassettenpumpen Typen**

**Elektroinstallation**

1. Schließen Sie das braune Kabel an den Pluspol (+) der Batterie und das schwarze Kabel an den Minuspol (-) der Batterie an.
2. Installieren Sie eine Sicherung der richtigen Größe, für 500 GPH 3 A, für 750 und 1100 GPH 5 A.
3. Lassen Sie die Pumpe im Sinne einer längeren Lebensdauer nicht trocken laufen
4. Schaltpläne für den 2-Wege-Schalter und die 3-Wege-Bilgepumpen-Schalttafel finden Sie in den Abbildungen 4, 5 und 6.

**Wichtig:** Alle elektrischen Leitungen müssen an den Anschlüssen weit über dem max. Wasserspiegel des Bilgenwassers montiert werden.

**Entfernen Sie die Isolierung nicht mehr als nötig. Alle Kabelverbindungen sollten mit einem Dichtmittel abgedichtet werden, um Korrosion zu vermeiden.**

**Austausch des Kassettenmotors**

Mit den in sich geschlossenen Kassetten-Motoren von Albinus ist es ganz einfach einen Motor auszutauschen und / oder auf einen Motor mit höherer Leistung aufzurüsten. (Die Tabelle bitte anschauen für die Artikelnummer)

1. Stellen Sie sicher, dass der Kugelhahn geschlossen ist, bevor Sie den Kassettenmotor entfernen!
2. Trennen Sie alle Kabelverbindungen
3. Der Kassettenmotor wird mit einem Bajonettverschluss gehalten. Fassen Sie den Pumpenkörper mit einer Hand an und drehen Sie den Deckel mit der anderen Hand im Uhrzeigersinn, während Sie leicht nach unten drücken, sodass sich das U am Deckel links vom vertikalen Balken am Pumpenkörper befindet. Heben Sie die Kasette heraus.
4. Zum Wiedereinsetzen sicherstellen, dass der O-Ring richtig sitzt. Den O-Ring leicht mit Pflanzenöl oder Mineralöl bestreichen.
5. Setzen Sie die Kasette in den Pumpenkörper ein, und greifen Sie dabei in die Laschen an der Unterseite der Abdeckung mit den Schlitzten.
6. Während Sie nach unten drücken, drehen Sie die Kasette gegen den Uhrzeigersinn, sodass sich das U auf der Abdeckung rechts vom vertikalen Balken am Pumpenkörper befindet.
7. Schließen Sie die Verkabelung wieder an und öffnen Sie den Kugelhahn / das Seeventil vor dem Gebrauch.

**Albinus Marine Kassetten Tauchlenzpumpen Serie**

Art. Nr.	Beschreibung	Leistung auf gleichem Niveau	Leistung bei 1 m Höhe	Stromstärke	Sicherungsgröße	Verbindung	Ersatz Kassettenmotor
01-02-002	Cartridge Bilge Pump 500 GPH 12V	500 GPH - 32l/min	400 GPH - 25l/min	1.8 A	3 A	3/4" gerade und 90°	500 GPH 12V 01-92-083
01-02-003	Cartridge Bilge Pump 750 GPH 12V	750 GPH - 50l/min	660 GPH - 42l/min	2.7 A	5 A		750 GPH 12V 01-92-084
01-02-004	Cartridge Bilge Pump 750 GPH 24V		750 GPH 24V 01-92-085				
01-02-005	Cartridge Bilge Pump 1100 GPH 12V	1100 GPH - 75l/min	1000 GPH - 65l/min	4 A		1 1/2" fest	1100 GPH 12V 01-92-086
01-02-006	Cartridge Bilge Pump 1100 GPH 24V			1100 GPH 24V 01-92-087			
01-02-007	Cartridge Bilge Pump Flach 750 GPH 12V	750 GPH - 50l/min	660 GPH - 42l/min	2.7 A	5 A	3/4" gerade und 90°	750 GPH 12V 01-92-084
01-02-008	Cartridge Bilge Pump Flach 1100 GPH 12V	1100 GPH - 75l/min	1000 GPH - 65l/min	4 A			1 1/2" fest

**Albinus Marine Twinport & Belüftungspumpen Serie**

Art. Nr.	Beschreibung	Leistung auf gleichem Niveau	Leistung bei 1 m Höhe	Stromstärke	Sicherungsgröße	Verbindung	Ersatz Kassettenmotor
01-05-078	Twinport Aerator Pump 500 GPH 12V gewinkelt	500 GPH - 32l/min	400 GPH - 25l/min	1.8 A	3 A	3/4" gerade und 90°	500 GPH 12V 01-92-083
01-05-080	Twinport Aerator Pump 750 GPH 12V gewinkelt	750 GPH - 50l/min	660 GPH - 42l/min	2.7 A	5 A		750 GPH 12V 01-92-084
01-05-082	Twinport Aerator Pump 1100 GPH 24V gewinkelt	1100 GPH - 75l/min	1000 GPH - 65l/min	4 A			1 1/2" fest
01-05-077	Aerator Pump 500 GPH 12V gerade	500 GPH - 32l/min	400 GPH - 25l/min	1.8 A		3 A	3/4" gerade und 90°
01-05-079	Aerator Pump 750 GPH 12V gerade	750 GPH - 50l/min	660 GPH - 42l/min	2.7 A	5 A	750 GPH 12V 01-92-084	
01-05-081	Aerator Pump 1100 GPH 12V gerade	1100 GPH - 75l/min	1000 GPH - 65l/min	4 A		1 1/2" fest	
01-05-074	Twinport Aerator Pump 500 GPH 12V kurzes Rohr	500 GPH - 32l/min	400 GPH - 25l/min	1.8 A		3 A	3/4" gerade und 90°
01-05-075	Twinport Aerator Pump 750 GPH 12V kurzes Rohr	750 GPH - 50l/min	660 GPH - 42l/min	2.7 A	5 A	750 GPH 12V 01-92-084	
01-05-076	Twinport Aerator Pump 1100 GPH 12V kurzes Rohr	1100 GPH - 75l/min	1000 GPH - 65l/min	4 A		1 1/2" fest	



**VORSICHT!** Installieren Sie alle Kabelverbindungen so, dass diese über dem höchsten Wasserstand der Bilge liegen. Die Kabel müssen mit Stoßverbindern und einem Dichtmittel verbunden werden, um Korrosion zu vermeiden.



**Achtung!** Nicht trocken laufen lassen



**WARNUNG!** Installieren Sie immer eine Sicherung in der richtigen Größe, um Schäden am Produkt zu vermeiden, falls ein Kurzschluss auftritt. Wenn keine ordnungsgemäße Sicherung installiert wird, kann sich das Risiko einer Fehlfunktion der Pumpe erhöhen, was zu Verletzungen und / oder Brandgefahr führen kann.



**WARNUNG!** Diese Pumpe ist nur für die Verwendung in Süßwasser und Salzwasser vorgesehen. Verwenden Sie die Pumpe NICHT, um Benzin, Öl oder andere brennbare Flüssigkeiten zu entfernen. Die Verwendung mit anderen gefährlichen oder ätzenden Flüssigkeiten kann zu Schäden an der Pumpe, der Umgebung sowie zu anderen Gefahren und Verletzungen führen.

**Albin Group**

since 1928



**Abfallbehandlung und Materialrecycling**

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den gesetzlichen Bestimmungen. Bauen Sie das Produkt gegebenenfalls auseinander und trennen Sie die verschiedenen Materialien.

**Albin Group AB**  
Kämpevägen 17  
55302 Jönköping, Sweden

info@albin.group  
www.albin.group

**Albin Group Marine LLC**  
65 Walnut Street  
Peabody, MA 01960, USA